

اعلامیه مطبوعاتی

خسارات عظیم ناشی از واگذاری تنظیم آبرسانی پورباچال به شرکت‌های خصوصی

(ترجمه)

پس از آن که حکومت حسینه راه غارت و تاراج پول مردم از طریق سکتور برق را برای استعمارگران فاسد هموار کرد، اکنون تصمیم دارد تنظیم آبرسانی شهر جدید پورباچال را نیز به یک شرکت خصوصی واگذار کند؛ شرکتی که یگانه هدف‌اش نه خدمت به مشتریان، بلکه کسب سود و منفعت است و حکومت تمام این اقدامات را زیر عنوان "افزایش بازده" توجیه می‌کند. این مشارکت خصوصی با به‌کارگیری نظمی تازه میان شرکت چینی یونایتد واتر (United Water) و دلکوت واتر (Delcot Water) بنگله‌دیش، یک شبکه ۳۲۰ کیلومتری را در امتداد جاده‌ها و خیابان‌های روی نقشه ایجاد خواهد کرد. (دیپلی استار، ۹ جنوری/ژانویه ۲۰۲۰م)

حکومت ریاکار حسینه آن قدر پست و ذلیل شده‌اند که از توجیه برنامه خصوصی‌سازی نهاد استعمارگر صندوق بین‌المللی پول و اظهار بی‌کفایتی‌اش در پیش‌برد تنظیم آبرسانی ذره‌ای احساس شرم نمی‌کند. عدم توانایی حکومت در پیش‌برد مؤثر یک نظام ساده برای مردم، واقعیت "معجزه انکشاف" را که به آن می‌بالد، برملا می‌کند. افزایش قیمت‌ها نتیجه مستقیم خصوصی‌سازی تنظیم منابع عامه است و با گذاشتن این منابع به دسترس مردم سود بیشتری نصیب این شرکت‌ها خواهد شد. به این ترتیب، مشتریان مجبور می‌شوند بار هزینه‌های فزاینده این شرکت‌های خصوصی را، که برای سود، مالیات و افزایش سرمایه می‌پردازند، به دوش بکشند. مهم‌تر از همه این که این حکومت مردم‌ستیز پذیرفته‌است، همه‌ساله با غارت ۵۶ کرور از جیب‌های مردم، خرج بقای خود کند.

ای مردم بنگله‌دیش! جنایات حکومت حسینه ادامه دارد و زندگی را روز به روز برای مان دشوارتر می‌کند. این حکومت پس از مصرف دارایی‌های عامه برای شرکت‌های استعمارگر در سکتور برق، اکنون به دنبال جنایت دیگری در سکتور آبرسانی است که ویرانی بیشتر را در پی خواهد داشت. درواقع، داستان دروغین رشد و انکشاف این حکومت با ظهور این بحران مالی سنگین به دقایق آخرش رسیده‌است. ازین‌رو، حکومت حسینه به‌خاطر دریافت قرضه/وام بیشتر از صندوق بین‌المللی پول باید برنامه‌های این نهاد استعمارگر را برای خصوصی‌سازی منابع عامه تطبیق کند، برنامه‌هایی که هرگز به سود هیچ ملت فقیری نبوده، بلکه با تحمیل مالیات بیشتر بر مردم به‌منظور پرداخت قرضه‌ها/وام‌ها به وخامت اقتصاد افزوده‌است. این بی‌عدالتی تمام نخواهد شد؛ اگر هنوز خاموشانه حاکمیت دیموکراسی سرمایه‌داری را تماشا کنیم و برنامه‌های تباہ کننده صندوق بین‌المللی پول را بپذیریم.

دولت قریب‌الوقوع خلافت راشدین منابع آب را نه یک کالا، بلکه حقی از جانب شریعت بر شهروندان می‌داند. نظام اقتصادی اسلام فوراً تمام این قراردادهای مخرب را با شرکت‌های خارجی فسخ خواهد کرد و مسؤولیت مدیریت دارایی‌های مردم و دولت را بر اساس "احکام شرعی" به دست خواهد گرفت. اسلام حاکمیت هیچ حزب خصوصی را بر منابع عامه نمی‌پذیرد، چون آن‌ها مربوط به امت است. رسول الله صلی الله علیه و سلم فرمودند:

«الْمُسْلِمُونَ شُرَكَاءُ فِي ثَلَاثٍ فِي الْكَلْبِ وَالْمَاءِ وَالنَّارِ» (ابوداؤد)

ترجمه: مسلمانان در سه چیز باهمدیگر شریک اند: آب، چراگاه و آتش (انرژی).

دفتر مطبوعاتی حزب التحریر - ولایه بنگلہ دیش

شمارهٔ صدور: ۱۱ / ۱۴۴۱

۲۱ جمادی الأول ۱۴۴۱ ه.ق

پنج شنبه، ۱۶ جنوری/ژانویه ۲۰۲۰ م

مترجم: محمد حارث پویا